

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Ἐπί τῆς κυρώσεως τῆς Μακροπρόθεσμου Ἐμπορικῆς Συμφωνίας μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας ὑπογραφεύσας ἐν Σόφια τὴν 28ην Φεβρουαρίου 1975.

1. Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς εὐρύθμου συνεχίσεως τῶν ἐμπορικῶν ἡμῶν συναλλαγῶν μετὰ τῆς Βουλγαρίας, τὴν 28ην Φεβρουαρίου 1975 ὑπεγράφη ἐν Σόφια Ἐμπορικὴ Συμφωνία ὡς καὶ Συμφωνία Πληρωμῶν μετὰ τῆς χώρας ταύτης μακρῆς διαρκείας.

2. Ἡ ἐν λόγῳ Συμφωνία, ἥτις ἀντικαθιστᾷ τὴν προϊσχύσασαν Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν ὡς καὶ τὴν Συμφωνίαν Πληρωμῶν τῆς 10 Μαρτίου 1970 τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀναδρομικῶς ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1975 καὶ λήγει τὴν 31 Δεκεμβρίου 1979.

3. Ὡσαύτως ὁμοῦ μετὰ τῆς ὡς ἄνω Ἐμπορικῆς Συμφωνίας καὶ Συμφωνίας Πληρωμῶν, ὑπεγράφη καὶ Ἐμπορικὸν Πρωτόκολλον. Τὸ Πρωτόκολλον τοῦτο ρυθμίζει τὰ τῶν Ἑλληνο—Βουλγαρικῶν ἀνταλλαγῶν διὰ τὸ πρῶτον ἔτος ἐφαρμογῆς τῆς Συμφωνίας ἤτοι ἀπὸ 1.1.1975 μέχρι 31.12.1975.

Εἰς τὸ ὡς ἄνω Πρωτόκολλον ἐπισυνάπτονται δύο πίνακες :

α) ὁ πίναξ Α/75 ὅστις περιλαμβάνει τὰ πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἐξαχθησόμενα Βουλγαρικὰ προϊόντα καὶ

β) ὁ πίναξ Β/75 ὅστις περιλαμβάνει τὰ πρὸς τὴν Βουλγαρίαν ἐξαχθησόμενα Ἑλληνικὰ προϊόντα.

4. Συμφώνως πρὸς τὰ ἄνωτέρω ὑπεγράφησαν αἱ κάτωθι ἐπιστολαί :

Α. Εἰς τὴν Μακροπρόθεσμον Συμφωνίαν Ἐμπορίου : Περὶ διεξαγωγῆς διὰβουλεύσεων εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τοῦτο ἐπιβάλλουν διεθνεῖς ὑποχρεώσεις τῶν δύο μερῶν.

Β. Εἰς τὴν Συμφωνίαν Πληρωμῶν : Περὶ λήψεως μέτρων συνεχίσεως τῶν συναλλαγῶν ἐν περιπτώσει ἐξηντήσεως τοῦ πιστωτικοῦ περιθωρίου.

Περὶ πληρωμῆς καθύλων.

Περὶ διεξαγωγῆς διὰβουλεύσεων πρὸ τῆς λήξεως τῆς Συμφωνίας πληρωμῶν ἐν σχέσει μὲ τὸ σύστημα δικανομισμοῦ τῶν πληρωμῶν.

Γ. Εἰς τὸ Πρωτόκολλον Ἐμπορικῶν Ἀνταλλαγῶν διὰ τὸ 1975.

Περὶ ποσοστῶσεως εἰσκαγωγῆς βαμβακερῶν ὑφασμάτων.

Περὶ δυνατότητος ἐξαγωγῆς δερμάτων, πέραν τῆς ὑφισταμένης ποσοστῶσεως, ἐν περιπτώσει εἰσκαγωγῆς ζώωντων ἄμνων.

Μνημόνιον περὶ ἐγκαίρου προειδοποιήσεως τῶν Βουλγαρικῶν Ἀρχῶν ἐν περιπτώσει ἄρσεως τῆς ὑφισταμένης ἀπαγορεύσεως εἰσκαγωγῆς κρεάτων.

5. Τὴν κύρωσιν τῶν ὡς ἄνω Συμφωνιῶν σκοπεῖ τὸ ὑποβαλλόμενον πρὸς κύρωσιν Σχέδιον Νόμου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20 Φεβρουαρίου 1976

Οἱ Ὑπουργοὶ

Ἐξωτερικῶν Ἐμπορίου
ΔΗΜ. ΜΠΙΤΣΙΟΣ ΙΩΑΝ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περὶ κυρώσεως τῶν ἐν Σόφια τὴν 28ην Φεβρουαρίου 1975 ὑπογραφεισῶν μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Βουλγαρίας 1. Μακροπρόθεσμου Ἐμπορικῆς Συμφωνίας, 2. Συμφωνίας Πληρωμῶν καὶ 3. Πρωτοκόλλου εἰς τὴν ἀπὸ 28.2.1975 Μακροπρόθεσμον Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν.

Ἄρθρον πρῶτον

Κυροῦνται καὶ ἔχουν ἰσχὺν νόμου αἱ ἐν Σόφια τὴν 28ην Φεβρουαρίου ὑπογραφείσαι μεταξύ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Βουλγαρίας : 1. Μακροπρόθεσμος Ἐμπορικὴ Συμφωνία, 2. Συμφωνία Πληρωμῶν καὶ 3. Πρωτόκολλον εἰς τὴν ἀπὸ 28.2.1975 Μακροπρόθεσμον Ἐμπορικὴν Συμφωνίαν ὧν τὰ κείμενα ἔπονται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν :